



BEIRUT INSTITUTE SUMMIT

May 12 & 13, 2018 | The St. Regis Abu Dhabi, UAE

HIGHLIGHTS FROM SESSIONS

Session

Constructing Our Engagement in the Emerging Future: What are the New Priorities?

Date

Saturday | May 12, 2018

Duration

50 minutes

Moderator

Maysoun Azzam, Political Anchor, Al Arabiya

Panelists

- HRH Prince Turki Al Faisal, Chairman of the Board, King Faisal Center for Research and Islamic Studies, Member of the Board of Directors, Beirut Institute, Saudi Arabia
- HE Nohad Machnouk, Minister of Interior and Municipalities, Lebanon
- HE Mahmoud Gebril, President, National Forces Alliance, Libya
- Gen. David Petraeus, Member, KKR and Chairman, KKR Global Institute, Former CIA Director, USA
- Raghida Dergham, Founder and Executive Chairman, Beirut Institute, Lebanon-USA

[Session Video](#)

[Panelist Profiles](#)

[Unedited transcript link](#)

Please credit Beirut Institute Summit when using this material.

HRH Prince Turki Al Faisal, Chairman of the Board, King Faisal Center for Research and Islamic Studies, Member of the Board of Directors, Beirut Institute, Saudi Arabia

وقعت تداعيات لبعض دول هذه المنطقة التي أدت إلى اهتزاز شخصية بعض المناطق الجغرافية في هذا المحيط العربي الممتد من الخليج إلى المحيط. ولكن لا يمكن أن أنفي أو أن أقول أنه لا توجد هناك شخصية عربية . فالشخصية العربية قائمة كما ذكرت بتاريخها، بتراتها، بأعمالها، بواقعها الجغرافي والعربي.

--

بالنسبة للاتفاق النووي أنا أعود معك للبيان المشترك الذي وقعه خادم الحرمين الشريفين الملك سلمان بن عبد العزيز في زيارته للولايات المتحدة في عهد الرئيس أوباما. هذا البيان ذكر حاجتين مهمة الأولى أن الملك سلمان قبل بالتأكدات التي قدمها الرئيس أوباما بأن هذا الاتفاق سيمنع إيران من الحصول على السلاح النووي. من جهة أخرى الرئيس أوباما اتفق مع الرئيس سلمان أن سياسة إيران في المنطقة سياسة مشاغية وسياسة خطيرة وبالتالي يجب التصدي لها. للأسف في عهد أوباما لم تتخذ أي اجراءات لاتخاذ أو لتنفيذ الاتفاق الذي وصل إليه الرئيس أوباما مع الملك سلمان.

--

الرئيس ترامب في الحقيقة لم يبلغ الاتفاق بقدر ما أنه ترك فرصة للعالم بصفة عامة ولإيران بأنها تعيد النظر أيضا بما تقوم به من أعمال مخلة بالأمن في المنطقة وخاصة في تدخلاتها في العالم العربي وغير العالم العربي.

--

فالاتفاق النووي أنا أعتقد أنه إذا لم تر إيران أنها ممكن أن تستفيد من الفرصة التي أعطاها هي الرئيس ترامب لتصحيح من سلوكها في المنطقة فستبقى إيران عنصر مشاغب وعنصر مخل في الأمن في المنطقة.

--

I don't think this is a call for regime change, if I remember correctly in 2003 when president Bush invaded Iraq basically at that time and he had previous to that identified the three evils as being Iraq, Iran and North Korea; that action led by the admission of people like Rouhani and others led to Iran reversing its nuclear ambitions at that time and stopping oil enrichment.

--

The onus of the proof now is on the Iranians to see how serious they are in accepting this offer from President Trump as Mr Un in North Korea seems to have accepted Mr. Trump's bigger button if you like and has come along for negotiation rather than confrontation.

HE Nohad Machnouk, Minister of Interior and Municipalities, Lebanon

هذا التمدد الإيراني في المنطقة هو سبب جزء كبير من أسباب الخلل التي حدثت في المنطقة. ليس هناك من دولة تدخلت بها أو تأثرت بهذا الدور إلا وكان يعني بداية حرب أو بداية نزاع أو تشجيع على مزيد من الحروب ومزيد من النزاعات.

--

لا أعتقد أن بيروت ماتت فيها طبيعتها أو هويتها أو عروبتها إلى درجة القول بأنها المدينة الرابعة التي تضع إيران أو السياسة الإيرانية أو التمدد الإيراني يدها على هذه العاصمة.

--

نحن نبحث كثيراً في الموضوع دون أن نحدد ما هي المبادرة الأميركية. أنا لا أسميها إلغاء اتفاق مثل ما تفضل صاحب السمو. المبادرة الأميركية قائمة على 4 قوائم. القاعدة الأولى وقف التخصيب النووي إلى الأبد. القاعدة الثانية عدم تطوير واستعمال الصواريخ الباليستية والتي استعملت في المدة الأخيرة. آخر احصاء ما أطلق على السعودية فقط هو 102 صاروخ بالستي. النقطة الثالثة تتعلق بمسألة تقنية يعني مني خبير فيها. والنقطة الرابعة وهي الأهم وقف سلوك التمدد الإيراني في المنطقة العربية وغير العربية.

--

من وجهة نظري الشخصية أنا ارحب بالمبادرة الأميركية وأتفهم الموقف الأوروبي وأدين الضربة الإسرائيلية لأي كان داخل سوريا. لماذا؟ لأنني أعتبر أن المبادرة الأميركية هي قاعدة تفاوض جديدة تحدث للمرة الأولى منذ عشرات السنوات. فشلت كل السياسة الأميركية وكل السياسة الدولية وكل السياسة العربية بأنها تجيب إيران على طاولة حوار متوازن لإيجاد حل سياسي جدي لعلاقتها في المنطقة العربية وفي الإقليم غير العربي. الآن هذه المبادرة بتقديرني أنا ستأتي بإيران إلى الطاولة مهما بالغت لأنو القرار العسكري لإيران في حال انه اتخذ لا سمح الله هو القرار الأول والقرار الأخير. لن يكون هناك نتائج سياسية لأي عمل عسكري إيراني في أي مكان من العالم. لا في لبنان ولا في سوريا ولا في العراق ولا في أي مكان.

--

أعتقد أن المرحلة المقبلة سنتشهد مزيداً من المواجهة السياسية ومزيداً من القدرة على رفض السياسة الإقليمية التي يمكن ان تُفرض على لبنان. هذا لا يعني ان هناك عملياً قدرة على تعطيل المسار الدستوري وهذا جزء من اللعبة السياسية بأي نظام ديمقراطي ولكن هذا التعطيل لا يستطيع أو لن يستطيع أن يلزم اللبنانيين جميعاً، اي كل الأطراف السياسييه وخاصةً الرافضة لهذه السياسة ولهذا التمدد أن تقبل بما لا يستطيع النظام اللبناني أن يحتمله.

--

بالتأكيد بالمستقبل القريب والمتوسط، ولا أتكلم عن المستقبل البعيد، ان المقاومة السياسية مضطرة ان تنتعش، مضطرة ان تعود لتقوم بدورها ومضطرة ان تستمر بالواجهة لأن لا خيار آخر.

HE Mahmoud Gebril, President, National Forces Alliance, Libya

إن الانتفاضة اختطفت، ليبيا أيضا كدولة اختطفت من المجتمع الدولي. القضية الليبية أصبحت مدولة بشكل كبير جدا. اللاعبون الليبيون أو اللاعب المحلي الليبي لم يعد يمثل وزنا فاعلا في حل القضية الليبية. كنت أتمنى أن اللاعبين الدوليين أو اللاعبين الاقليميين يملكون مصلحة واحدة أو رؤية واحدة تجاه المشكلة الليبية. لكان الأمر أسهل بكثير لحل هذه القضية. المنظمات على مستوياتها المختلفة من الأمم المتحدة إلى المنظمات الإقليمية سواء الاتحاد الاوروبي أو الجامعة العربية أو الاتحاد الإفريقي، كلها أثبتت فشلا في الفهم و فشلا في الفعل.

--

فالقضية الليبية بفعل قرار مجلس الأمن الذي أسس على توصية من مجلس التعاون الخليجي وقرار من الجامعة العربية أصبحت تحت ولاية الأمم المتحدة فأصبح المجتمع الدولي له اليد الطولى. تصوري الخاص أن القضية الليبية لن تحل ما لم تحل بأيادي ليبية.

--

المجتمع الدولي، الأيادي العربية والأيادي الدولية تستطيع أن تساعد الليبيين على أن يجلسوا مع بعضهم البعض فقط، يكونوا ميسرين لهذا الحوار. لكن لا أن يتحركوا نيابة عن الليبيين. هذا ما أخر هذه القضية. يدفع في هذا الأمر دماء باهظة وأموال تهدر وليبيا اليوم تتعرض لنهب غير مسبوق ولا ننسى أنها البلد الوحيد في البلاد الخمسة التي تعرضت لانتفاضات التي تُعتبر دولة مصدرة للنفط. فيها عوائد، شعب صغير، مساحة شاسعة، فهي مطمح حقيقي للكثيرين. أنا رأي إذا لا يستطيع المجتمع الدولي برؤية موحدة أن يساعد الليبيين فأكبر مساعدة أن يترك الليبيين وشأنهم.

--

البداية تكون بخلق عقل عربي جديد. هذا العقل العربي الجديد يحتاج إلى إعادة التفكير لمؤسسات التنشئة الاجتماعية في المنطقة بدءا بالمؤسسة التربوية والمؤسسة التعليمية وفهم جديد للدين والمؤسسة الإعلامية. هذه الأربع مؤسسات التي تخلق نسق القيم وتوجه سلوك الفرد. ما لم نفعل ذلك يتحول الأداء العربي ويستمر في أدائه الي هو reactive مجرد ردات فعل لما يفعله الآخرون. هناك فرق بين من يتحدث عن التغيير وبين من يمارس التغيير وبين الحديث عن التغيير وبين إحداث التغيير حدث. هذا الحدث هو خلق هذا العقل العربي الجديد. بدون ذلك ستظل الهوة الحضارية تتسع يوما بعد يوم.

Gen. David Petraeus, Member, KKR and Chairman, KKR Global Institute, Former CIA Director, USA

What you do need to do is just to acknowledge the extraordinary number of centrifugal forces that are working to try to tear apart the States and those that comprise this particular region. They obviously are sectarian, tribal, political, extremist, state sponsors of militias, and outsider Iran trying to Lebanonize not just Lebanon - which they have done - but also to Lebanonize Syria, Iraq and even Yemen.

--

It's a region that is in considerable turmoil if you aggregate it but I don't think you should aggregate it, I don't think you can generalize. I think you have to actually look at each country and then if you focus in on a country.

--

Certainly the American intervention in Iraq that caused a number of forces to unleash and certainly one of the results undoubtedly and without question was a Chiia lead government but I'm not going to just accept the notion that we handed it to Iran on a silver platter...

--

And what handed Iran - if you were going to make that argument - what gave Iran more influence in Iraq was actually highly sectarian actions by the Iraqi government around the time that our forces left in late 2011 and then that unleashed forces of extremism; Sunni alienation, grievances and resentment and so it's a heck of a lot more complicated at the very least than saying that America handed something to Iran.

--

During the period when I was privileged to command the multinational force in Iraq we defeated, we destroyed, the Iranian supported Iraqi militia in the battles of Basra, Sader City, Kadhimiya, and many other places throughout the Chiia areas of Iraq. And they would have stayed that way had it not for actions taken in Baghdad; tragically at the end of 2011 and into 2012.

--

I think that it's a bit early frankly still to see what the ultimate ramifications are of this I haven't completely given up on the possibility that there could still be some way forward reached with our the so called E3 the three European partners and ultimately with the other members of the UN Security Council - Russia and China as well together obviously with Iran. I don't think that Iran at the end of the day wants to feel the impact of the sanctions again, its economy is already sufficiently troubled.

--

I think still very early, the Treasury department of the United States has to issue instructions for the sanctions that are going to be implemented once again some of these are 90 days some are 190 days that's a long time I think given the developments in the world right now.

--

I don't think that anyone would council that the deep state of Iran which is after all what keeps the regime in power; and we are obviously talking now about the Revolutionary Guards Corps, the Revolutionary Guards Corps Quds corps and the militia which is now supposedly well over a million pipe swingers on the streets when needed. I don't think that anyone has concluded that these would not do what they were called on to do by the regime leadership in the event of some big uprising. That moment could come but it is not something I would anticipate as we say in the United States coming soon into a theater near us.

--

My personal view is that the US lead coalitions should stay in Syria, it should continue to advise and help the Syrian Kurds and Arabs who are trying to complete the defeat of the Islamic State and in the South East part of the Euphrates valley. But let me just make one final point we shouldn't just provide military forces and military assets. I think one of the huge lessons of the battles of the post 9/11 period have been that you cannot counter terrorists Sunni or Chiia you can just counter terrorist force operations. Yes they are necessary but they are only part - they are necessary - but not sufficient. You have to have a comprehensive approach and this really comes back to what our Libyan colleague was stressing earlier. And that includes local governance, it includes basic service restoration.

Raghida Dergham, Founder and Executive Chairman, Beirut Institute, Lebanon-USA

كمراقبة سياسية أريد أن أعرف ما هي آفاق التفاهات الأميركية الروسية أو عدم التفاهات لأن لذلك انعكاسات بطبيعة الحال على أكثر من مكان في المنطقة العربية وأريد كمراقبة سياسية أن أفهم ما إذا كان الباب مقفولا كلياً أمام أي تفاهات إيرانية عربية. إذا إذا فهمت الجواب على هذه المعادلة لربما أتمكن أن أفكر بماذا بعد. واضح أن هناك تداخل أو تقاطع ما بين الأمرين - ما بين العلاقة الأميركية الروسية من الناحية والعلاقة العربية الإيرانية من ناحية ثانية. وذلك بسبب التبني الروسي إذا شئت، للأجندة الإيرانية كما يبدو للعرب على الأقل في سوريا.

--

أعتقد أن أوروبا الآن تقع في موقع محرج لأن بغض النظر عما إذا كنت توافقين مع ما فعله الرئيس ترامب بالاتفاقية النووية مع إيران، بغض النظر إن كنا نوافق أو نعارض، لهذا الإجراء، لهذا الموقف أبعاد مهمة ليس فقط على العلاقة الأوروبية الإيرانية أو العلاقة الأوروبية الأميركية وإنما بالتأكيد على العلاقة الأوروبية العربية. لماذا؟ لأن هناك الكثير منا الذي يفترض، خطأً أو صح، يفترض أن أوروبا تتحامل علينا نحن كعرب بمواقفها التي تغض النظر عن أماكن اندلاع النزاع في المنطقة العربية. سيما وان عصب الطرح الذي تقدم به دونالد ترامب هو الامتداد الإيراني في الجغرافيا العربية.

--

السؤال فعلاً مهم: ما هي العلاقة الأميركية الروسية في حقيقتها الآن وبعد غد. هناك تهمة للولايات المتحدة بأنها يعني لها سمعة الخيانة. بأنها لا تمضي بما تلتزم به، بأنها تتوقف في منتصف الطريق. تحاول روسيا أن تقول: أنا عكس ذلك، أنا ملتزمة إلى النهاية وسأثبت للعالم أنني شريك يقتدى به. إذا هل هذه الشراكة الروسية الإيرانية دائماً بغض النظر. هل الشراكة الروسية العربية عابرة؟ مجرد اقتصادية؟ كل هذه الأسئلة هي في عمقها وامتدادها هنا الجواب على مدى الاستقرار أو الفوضى في المنطقة العربية.

--

أقول أن المسؤولية فعلياً تقع بدرجة كبيرة على الأكتاف الأوروبية. استطرادا لما طرحه الرئيس ترامب على الطاولة، أوروبا أصبحت لديها فرصة ومشكلة اسمها إيران. والآن لديها أيضاً مشكلة اسمها العلاقة مع إسرائيل وهي دائماً علاقة جيدة. ماذا ستفعل أوروبا بما يخيف بعضنا وهو تطور العلاقة الإسرائيلية الإيرانية في الأرض السورية؟ هذه مشكلة أوروبية بامتياز.

--

هناك فرصة لأوروبا لإصلاح الإعوجاج الذي وقع عند وضع الاتفاقية النووية وأنا أريد أن أكرر. أقول دائماً التالي عندما وافقت الدول الأوروبية الثلاث مع الولايات المتحدة في عهد باراك أوباما ومع الصين ومع روسيا على الاتفاقية النووية تم إلغاء - تم إبطال قرارات لمجلس الأمن بعضها كان قد منع إيران من التوسع عسكرياً خارج الحدود الإيرانية. إذا لقد مكن أطراف - الأطراف التي وقعت على الاتفاقية النووية مكنت عمداً إيران، ليس سهواً. كنت أنا أطرح هذا الموضوع في الأمم المتحدة يوماً مع السفراء هناك. كانوا يهربون من هذا السؤال. ولكن ما حدث هو أنهم أبطلوا قرارات كانت قد قيدت أيادي إيران وها هم الآن في وضع يُتهمون فيه بأنهم لم يفعلوا شيئاً أمام التجاوزات الإيرانية.

Please credit Beirut Institute Summit when using this material.

© Copyright 2018 Beirut Institute
All rights reserved.